

Petition for Order for Protection

Solicitud de Orden de Protección

Download the English version of this document from the Courts' website via:
(Baje la versión en inglés del sitio web del tribunal entrando a:
<http://www.courts.wa.gov/forms/?fa=forms.contribute&formID=16>.)

Este formulario se utilizará para iniciar un proceso de orden de protección por violencia doméstica. Si necesita servicios de ayuda para llenar este formulario, pregunte al secretario del tribunal. El presente formulario será...

- archivado como parte del registro judicial público y dará inicio a un procedimiento judicial civil.
- entregado (en persona) a la persona de quien usted desea protegerse.

La información en la solicitud será utilizada por el tribunal para determinar si...

- el tribunal tiene la autorización de registrar esta orden a nombre de usted.
- la relación entre usted y la otra parte cabe dentro de la definición legal de familia o miembro de la unidad familiar.
- la conducta de la parte demandada para con usted cabe dentro de la definición legal de violencia doméstica.

Este proceso consta de dos partes. Este formulario sirve para solicitar una protección temporal inmediata **Y** para solicitar una orden de protección plena. Si usted necesita protección inmediata, y el tribunal determina que existe una emergencia, éste puede emitir de inmediato una orden temporal, con vigencia hasta que se celebre una audiencia, usualmente en no más de 14 días. Durante esos 14 días usted deberá hacer arreglos para enviar una notificación a la parte demandada de la solicitud, de la orden temporal y de la notificación de audiencia, y de cualesquier otras declaraciones o documentos, si los hay, presentados al tribunal. La notificación judicial se puede hacer a través de un agente del orden público de la localidad en donde reside o trabaja la parte demandada, un profesional contratado para la notificación del proceso, o una persona de 18 años o más, que no sea parte de esta acción. La persona que haga la notificación a la parte demandada deberá presentar en el tribunal una declaración jurada por escrito, o cualquier otra declaración o certificado de haber cumplido con la diligencia de emplazamiento; o de lo contrario la audiencia no podrá proseguir. En la audiencia, el tribunal determinará si debe emitir una Orden de Protección plena. La parte demandada tiene el derecho de asistir a esa audiencia.

¡Escriba claramente en letra de molde con tinta azul o negra!

Parte superior del formulario (Pregunta 1)

Escriba su nombre (nombre, inicial del segundo nombre y apellido) como la parte "Demandante". La persona de la cual usted desea protegerse es la parte "Demandada". Escriba el nombre de la parte demandada (nombre, segundo nombre y apellido).

¿Quién necesita protección? (Pregunta 1)

El tribunal debe saber quién necesita protección. Marque la primera casilla si es usted quien necesita protección. Marque la segunda casilla si es alguien de su familia o de su hogar quien necesita protección. Usted puede marcar ambas casillas.

Domicilio (Pregunta 2)

Marque la casilla que corresponda.

Edad (Pregunta 3)

El tribunal necesita saber la edad de la parte demandante y la parte demandada. Marque **Una** de las casillas para indicar su edad. Marque **Una** de las casillas para indicar la edad de la parte demandada.

Relación con la persona demandada (Pregunta 4)

El tribunal debe saber cuál es la relación que le une a usted con la parte demandada. Marque todas las casillas que describan su situación. Si solicita protección para un menor, la pregunta número 5 trata de la relación del menor con la parte demandada.

Identificación de menores (Pregunta 5)

- Si no hay niños, marque la casilla “No hay menores involucrados”.
- Si hay niños, haga una lista con el nombre, edad, raza y sexo de cada uno. Indique cuál es el parentesco del menor con usted (por ejemplo, hijo, hijastra). Indique cuál es la relación del menor con la parte demandada. Indique con quién vive el menor (por ejemplo: conmigo, con abuelos, con la parte demandada).
- Si tiene preguntas acerca de la seguridad de sus niños, pida servicios de apoyo para que le ayuden a llenar esta sección.

Casos ante el tribunal (Pregunta 6)

Es posible que éste no sea el primer proceso judicial en que estén involucrados usted, los menores o la parte demandada. El tribunal necesitará saber de otros casos, tales como, de divorcio, de paternidad o de carácter penal, u otra orden de restricción, de protección, o prohibición de contacto para que el tribunal no emita una orden que pudiera estar en conflicto con una orden de otro tribunal.

Si hay otros casos u órdenes en los cuales estén involucrados usted, los menores o la parte demandada, indique en la columna apropiada: el título del caso (nombres de las partes), número de caso (si lo sabe), tribunal (de distrito, municipal o superior) y condado.

Solicitud de protección (Página 2)

En esta sección, usted deberá indicarle al tribunal qué es lo que quiere que ordene el tribunal ahora y después de la audiencia (el tipo de amparo legal que solicita). El tribunal sólo podrá concederle el amparo legal que usted solicite.

- Para solicitar amparo legal que comience hoy y que siga vigente hasta la fecha de la audiencia, marque las casillas de la izquierda bajo “Temp”.
- Para solicitar el amparo legal que desea en la orden plena emitida durante la audiencia, marque las casillas de la izquierda bajo “Plena”.

Algunas disposiciones permiten que pida la protección del tribunal para usted y para todos los menores nombrados en el párrafo 5, o únicamente para aquellos que usted nombre; otras disposiciones le permiten indicar los lugares que usted quiere que se incluyan en la orden de protección. Dentro de cada disposición de restricción, asegúrese de marcar las casillas que indican quiénes necesitan la protección y dónde.

1. En la primera disposición se le pide al tribunal que **prohíba** a la parte demandada causar daño físico o acosar o acecharlo/a a usted y/o a los niños que usted nombre.
2. En la segunda disposición se le pide al tribunal que **prohíba** a la parte demandada ponerse en contacto con usted y/o los niños designados por usted.
3. En la tercera disposición se le pide al tribunal que **excluya** a la parte demandada del hogar, lugar de trabajo, escuela o guardería infantil del menor. Si hay otro lugar que quisiera incluir, indíquelo en la casilla marcada “Otros”.

Usted tiene el derecho de mantener confidencial (en secreto) su dirección residencial. Hay un espacio en la disposición de restricción de la orden temporal y en la plena para su dirección residencial. Si le preocupa su seguridad o que le roben su identidad, no tiene que escribir su dirección. Sin embargo, facilitará el cumplimiento de la orden si se incluye una dirección. Si decide incluir una dirección, indique la dirección completa, incluyendo la ciudad.

4. En la cuarta disposición se le pide al tribunal que ordene a la parte demandada **desalojar la vivienda** que comparten ustedes dos y que le conceda el derecho exclusivo sobre dicha residencia.
5. En la quinta disposición se le pide al tribunal que **prohíba** a la parte demandada acercarse intencionalmente o permanecer intencionalmente dentro de la distancia especificada (p. ej., 100 pies, 2 cuadras) de su hogar, lugar de trabajo o escuela; o la guardería o escuela del menor. Si hay otros lugares que quisiera incluir, añádalo en la casilla marcada “Otros”.
6. En la sexta disposición se le pide al tribunal que le **conceda** a usted la posesión de sus efectos personales esenciales. Haga una lista de dichos efectos personales. ("Efectos personales esenciales" designa lo necesario para la salud inmediata de una persona, de su bienestar y de su medio de vida. "Efectos personales esenciales" incluye, entre otras cosas, ropa, cunas, ropa de cama, documentos, medicamentos y artículos de higiene personal. (RCW 26.50.010(7))
7. En la séptima disposición se le pide al tribunal que le **conceda** a usted uso del vehículo (p. ej., un Ford Taurus azul de 1994, placa número XYZ123).
8. La octava disposición, “Otros”, es donde usted hace una lista de lo que no ha mencionado en las disposiciones anteriores.

Las disposiciones novena, décima y décima primera forman parte únicamente de la Orden Plena:

9. En la novena disposición se le pide al tribunal que **ordene** a la parte demandada recibir tratamiento o asesoramiento.

10. En la décima disposición se le pide al tribunal que **exija** a la parte demandada el pago de honorarios y gastos incurridos en esta acción. (Los honorarios y gastos pueden incluir honorarios del tribunal, gastos de notificación y honorarios razonables de abogado).
11. En la décima primera disposición se le pide al tribunal que haga que la orden **permanezca en vigor** (que dure) por más de un año. Marque la casilla si hay razón para suponer que la parte demandada volvería a cometer actos de violencia doméstica contra usted una vez que haya vencido esa orden, al cabo de un año.

No marque las disposiciones 12, 13 y 14 si no hay menores involucrados.

Si usted solicita una estipulación de restricción que involucre a menores, marque las casillas 12, 13 y 14

12. En la décima segunda disposición se le pide al tribunal le **conceda** (dé) a usted el cuidado temporal, tutela y control de los menores que usted ha nombrado.
13. La décima tercera disposición pide que el tribunal **impida** que la parte demandada interfiera en la tutela de los niños nombrados.
14. La décimo cuarta disposición pide que el tribunal **impida** que la parte demandada se lleve fuera del estado a los niños designados en la lista.

Por favor revise la sección que acaba de llenar para asegurarse de que haya marcado las casillas que indican cuál de las disposiciones desea en las órdenes temporal, plena o ambas. En cada disposición, asegúrese de marcar las casillas que identifican a las personas y lugares a proteger.

Solicitud de asistencia especial por parte de las autoridades del orden público

Quizás necesite ayuda especial de la policía. Marque todo lo que piense que podría obtener con la ayuda de la policía.

1. En el primer punto se le pide al tribunal que ordene a la policía ayudarlo a regresar a su casa. Para su propia seguridad, que la acompañe un policía.
2. En el segundo punto se le pide al tribunal que ordene a la policía que le ayude a tener acceso al vehículo.
3. En el tercer punto se le pide al tribunal que ordene a la policía a ayudarlo a obtener sus efectos personales (escolta policíaca). Marque la casilla si desea que la policía le ayude a obtener sus pertenencias de la vivienda compartida, de la vivienda de la parte demandada o de otro lugar. Debido a las limitaciones de tiempo, disponibilidad de los agentes y seguridad, es necesario ponerse en contacto con la policía para programar una escolta policíaca (es decir, cuándo se reunirán con usted y por cuánto tiempo).
4. En el cuarto punto se le pide al tribunal que ordene a la policía a ayudarlo a obtener custodia de los niños nombrados en la lista. Para hacerlo quizás sea necesario hacer otros trámites adicionales.
5. El último punto le permite pedir la ayuda que podría necesitar de la policía.

Declaración de la parte demandante

La declaración de la parte demandante tiene por objeto explicarle al tribunal por qué es que usted necesita la orden de protección. Este documento será archivado en el expediente del tribunal que está abierto al público y que se le entregará a la parte demandada. Si usted no incluye un incidente particular de violencia doméstica en su declaración, podría perder la oportunidad de decírselo al tribunal durante la audiencia.

Primero lea la definición de violencia doméstica que aparece en el cuadro, arriba de la declaración. Luego, lea la declaración en su totalidad antes de comenzar a escribir. Hay notas para ayudarle a organizar sus pensamientos.

Describa exactamente qué fue lo que pasó cuando lo/la amenazaron o lastimaron. Cuantos más detalles pueda proveer, tales como fecha y hora, mejor será para el juez. Si puede, haga una lista de varios ejemplos. Si se trata de una emergencia, explique de qué se trata para que así el tribunal pueda emitir una orden temporal inmediata, antes de la audiencia. Además de la información solicitada en esta declaración usted podría incluir:

- Si la parte demandada ha causado daño a otras personas;
- Si la parte demandada ha sido arrestada;
- Si la policía respondió, aún cuando no hubo ningún arresto;
- Si a usted lo/la están acechando, describa los hábitos de vigilancia de la parte demandada.

Ejemplos:

Es mejor decir, “El domingo, 12 de enero, a las 2:00 a.m., Terry me dio una bofetada”, en vez de decir: “El domingo Terry me agredió.”

Es mejor decir, “Terry me amenazó con matarme si me voy de la casa. Dijo, 'si te vas te mato,'” en vez de decir “Terry me amenazó”.

Trate de usar las palabras exactas de la parte demandada cuando lo/la han amenazado con hacerle daño físico.

Si no viene al caso alguna información que se le pide, ponga, “no se aplica” en esa sección.

Escoja la casilla apropiada si ha habido abuso de drogas.

Notificación fuera del estado:

Si no se puede hacer la notificación formal en el Estado de Washington, marque la casilla correspondiente. Nota: Aún así, la parte demandada deberá recibir notificación formal, en persona, a menos que el tribunal ordene lo contrario.

Firme el formulario:

Cuando haya terminado su declaración, ponga la fecha de hoy en la línea correspondiente y el nombre de la ciudad en donde llene el formulario. Firme el formulario.

La parte demandada tiene derecho a que le entreguen estos documentos en respuesta a esta petición. Usted tiene el derecho de mantener confidencial su dirección residencial. Si usted quiere mantener confidencial su dirección, deberá proveer una dirección en donde pueda recibir los documentos legales.

El siguiente es un modelo de una Solicitud de Orden de Protección:

Notice: You must complete this form in English
(Atención: Usted debe llenar este formulario en inglés)

<p>Court of Washington (Tribunal de Washington)</p> <p>For (Para)</p> <hr/> <p>Petitioner <i>(Parte Demandante)</i></p> <p style="text-align: center;">vs. (contra)</p> <hr/> <p>Respondent <i>(Parte Demandada)</i></p>	<p>No. <i>(N°)</i></p> <p>Petition for Order for Protection (PTORPRT)</p> <p><i>(Solicitud de Orden de</i> <i>Protección)</i></p>
---	--

<p>1. <input type="checkbox"/> I am <i>(Yo soy)</i> <input type="checkbox"/> A member of my family or household is the victim of domestic violence committed by the respondent as described in the statement below. <i>(Un miembro de mi familia o de mi hogar es víctima de violencia doméstica cometida por la parte demandada según se describe en la declaración de abajo.)</i></p>	<p>3. My age is: <i>(Mi edad es:)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Under 16 <input type="checkbox"/> 16 or 17 <input type="checkbox"/> 18 or over <i>(Menos de 16) (16 ó 17) (18 años o más)</i></p>
<p>2. <input type="checkbox"/> I live in this county <i>(Vivo en este condado).</i></p> <p><input type="checkbox"/> I left my residence because of abuse and this is the county of my new or former residence. <i>(Abandoné mi residencia debido a abusos y este es el condado en donde vivo actualmente o vivía antes.)</i></p>	<p>Respondent's age is: <i>(La edad de la parte demandada es:)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Under 16 <input type="checkbox"/> 16 or 17 <input type="checkbox"/> 18 or over <i>(Menos de 16) (16 ó 17) (18 años o más)</i></p>

4. My relationship with the respondent is: current or former dating relationship in-law
(La relación que me une con la parte demandada es:) *(relación de novios o ex novios)* *(parentesco político)*
 spouse or former spouse parent or child
(cónyuge o ex cónyuge) *(padre/madre o hijo)*
 parent of a common child stepparent or stepchild
(padre/madre de un hijo en común) *(padrastro o hijastro)*
 current or former cohabitant as intimate partner, including current or former registered domestic partner current or former cohabitant as roommate
(cohabitante o excohabitante como pareja, incluyendo la pareja doméstica registrada actual o anterior) *(cohabitante o excohabitante como compañero de vivienda)*

5. Identification of Minors (if applicable) No Minors involved.
(Identificación de menores (si se aplica) [-] No hay menores involucrados)

Name <i>(Nombre)</i> (First, Middle Initial, Last) <i>(Nombre, Inicial 2º. nombre, Apellido)</i>	Age <i>(Edad)</i>	Race <i>(Raza)</i>	Sex <i>(Sexo)</i>	How Related to Petitioner Respondent <i>(Qué relación tiene con la Parte demandante - la Parte demandada)</i>	Resides With <i>(Vive con)</i>

6. Other court cases or other restraining, protection or no-contact orders involving me, the minors and the respondent:

(Otros casos judiciales u otras órdenes de restricción, protección o prohibición de contacto en la que estoy involucrado/a yo, los menores y la parte demandada:)

Case Name <i>(Nombre del caso)</i>			
Case Number <i>(Número de caso)</i>			
Court/County <i>(Tribunal/Condado)</i>			

Check the box for each type of relief you are requesting, for each type of order you need.
 (Marque la casilla para cada tipo de amparo judicial que solicite según el tipo de orden que necesite.)

Temp: I Request a **Temporary Order for Protection, effective until the hearing**, because **an Emergency Exists** as described in the statement below. A temporary protection order should be issued immediately without notice to the respondent, to avoid irreparable injury.

Temp: (Yo solicito una **Orden Temporal de Protección, en vigor hasta la fecha de la audiencia**, porque **existe una Emergencia** como se describe en la declaración que sigue. Una orden temporal de protección deberá emitirse de inmediato sin aviso a la parte demandada, para evitar daños irreparables.)

Full: I Request a **“full” Order for Protection**, following a hearing

Plena (Solicito una **Orden de Protección “plena”**, posterior a una audiencia)

Temp (Temp)	Full (Plena)
----------------	-----------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

1. **Restrain** respondent from causing any physical harm, bodily injury, assault, including sexual assault, and from molesting, harassing, threatening, or stalking
 me the minors named in paragraph 5 above these minors only:
 (**Prohibir** a la parte demandada que cause daño físico, lesiones corporales, agresión, incluso agresiones sexuales y abusos, incluyendo hostigarme, acosarme, amenazarme o acecharme [-] a mí, [-] a los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba, [-] solamente a los siguientes menores):

(If the court orders this relief, and the respondent is your spouse or former spouse, the parent of a common child, or a current or former cohabitant as intimate partner, including current or former registered domestic partner, the respondent will be prohibited from possessing a firearm or ammunition under federal law for the duration of this order. An exception exists for law enforcement officers and military personnel when carrying department/government-issued firearms. 18 U.S.C. § 925(a)(1).)
 ((Si el tribunal ordena este amparo legal, y la parte demandada es su cónyuge o ex cónyuge, el padre/madre del menor, o un cohabitante, o excohabitante como compañero íntimo, incluyendo la pareja doméstica registrada actual o anterior, se le prohibirá a la parte demandada poseer armas de fuego o municiones bajo la ley federal por el período que dure esta orden. Hay una excepción que tiene que ver con las autoridades del orden público y el personal militar en los casos en los que el departamento o el gobierno les permita poseer armas de fuego. 18 U.S.C. § 925(a)(1).)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

2. **Restrain** respondent from coming near and from having any contact whatsoever, in person or through others, by phone, mail, or any means, directly or indirectly, except for mailing of court documents, with me the minors named in paragraph 5 above, subject to any court-ordered visitation
 these minors only, subject to any court-ordered visitation:

(**Prohibir** a la parte demandada acercarse, establecer cualquier contacto, en persona o a través de otros, por teléfono, correo, o cualquier otro medio, en forma directa o indirecta, salvo a los fines de la notificación por correo de los documentos del proceso judicial [-] conmigo [-] con los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba, sujeto a cualquier visita ordenada por el tribunal [-] solamente con los siguientes menores, sujeto a una visita ordenada por el tribunal):

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>3. Exclude respondent from <input type="checkbox"/> our shared residence <input type="checkbox"/> my residence <input type="checkbox"/> my workplace <input type="checkbox"/> my school; <input type="checkbox"/> the day care or school of <input type="checkbox"/> the minors named in paragraph 5 above <input type="checkbox"/> these minors only: <i>(Excluir a la parte demandada de [-] nuestra residencia compartida [-] mi residencia [-] mi lugar de trabajo [-] mi escuela; [-] la guardería o escuela de [-] los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba [-] solamente los siguientes menores):</i></p> <p><input type="checkbox"/> other (<i>otros</i>):</p> <p style="text-align: center;">You have a right to keep your residential address confidential. <i>(Usted tiene el derecho de mantener confidencial su domicilio.)</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>4. Direct respondent to vacate our shared residence and restore it to me <i>(Indicar a la parte demandada que desaloje nuestra vivienda compartida y que me la devuelva a mí.)</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>5. Prohibit respondent from knowingly coming within, or knowingly remaining within _____ (distance) of: <input type="checkbox"/> our shared residence <input type="checkbox"/> my residence <input type="checkbox"/> my workplace <input type="checkbox"/> my school; <input type="checkbox"/> the day care or school of <input type="checkbox"/> the minors named in paragraph 5 above. <input type="checkbox"/> these minors only: <i>(Prohibir a la parte demandada acercarse (o de permanecer a sabiendas) a una distancia de [] de: [-] nuestra residencia compartida [-] mi residencia [-] mi lugar de trabajo [-] mi escuela; [-] la guardería infantil o escuela de [-] los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba; [-] solamente los siguientes menores):</i></p> <p><input type="checkbox"/> other: (<i>otros</i>):</p>
Temp (Temp)	Full (Plena)	<p>Temporary Order, effective until a hearing. Full Order, effective following a hearing. <i>(Orden Temporal, vigente hasta que haya una audiencia. Orden Plena, vigente después de una audiencia:)</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>6. Grant me the possession of essential personal belongings, including the following: <i>(Que se me permita la posesión de ciertas pertenencias personales esenciales, incluyendo las siguientes):</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>7. Grant me use of the following vehicle: <i>(Que se me conceda el uso del siguiente vehículo):</i></p> <p>Year, Make & Model _____ License No. _____ <i>(Año, Marca y Modelo) (Placa N°)</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>8. Other (Otros):</p>

N/A	<input type="checkbox"/>	9. Direct the respondent to participate in appropriate treatment or counseling services. (Indicar a la parte demandada que participe en el tratamiento adecuado o en servicios de asesoramiento.)
N/A	<input type="checkbox"/>	10. Require the respondent to pay the fees and costs of this action. (Requerirle a la parte demandada el pago de los costos y honorarios por esta acción.)
N/A	<input type="checkbox"/>	11. Remain Effective longer than one year because respondent is likely to resume acts of domestic violence against me if the order expires in a year. (Permanecer en vigor por más de un año, porque es probable que la parte demandada vuelva a cometer actos de violencia doméstica contra mí si la orden vence en un año.)
Check the following only if you are requesting protection involving a minor: (<i>Marque las que siguen sólo si pide protección con respecto a un menor:</i>)		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12. Subject to any court-ordered visitation, Grant me the care, custody and control of <input type="checkbox"/> the minors named in paragraph 5 above <input type="checkbox"/> these minors only: (<i>Sujeto a una orden de visita ordenada por el tribunal, que se me Conceda el cuidado, custodia, y control de [-] los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba [-] solamente los siguientes menores:</i>)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13. Restrain respondent from interfering with my physical or legal custody of <input type="checkbox"/> the minors named in paragraph 5 above <input type="checkbox"/> these minors only: (Impedir que la parte demandada interfiera en mi custodia física o jurídica de [-] los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba [-] solamente los siguientes menores):
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	14. Restrain the respondent from removing from the state: <input type="checkbox"/> the minors named in paragraph 5 above <input type="checkbox"/> these minors only: (Prohibir a la parte demandada sacar del estado: [-] a los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba [-] solamente los siguientes menores):

Request for Special Assistance from Law Enforcement Agencies:

(Solicitud de ayuda especial de las agencias del orden público:)

I request the court order the appropriate law enforcement agency to assist me in obtaining:

(Solicito al tribunal que ordene a la agencia del orden público pertinente que me ayude a que se me asigne:)

- Possession of my residence. Possession of the vehicle designated above.
(*la posesión de mi residencia*) (*la posesión del vehículo designado arriba.*)
- Possession of my essential personal belongings at the shared residence respondent's residence other.
(*la posesión de mis pertenencias personales esenciales que están en [-] la vivienda compartida [-] la vivienda de la parte demandada [-] otro.*)
- Custody of the minors named in paragraph 5 above these minors only (if applicable):
(*La custodia [-] de los menores nombrados en el párrafo 5 de arriba [-] solamente esos menores (si se aplica):*)
- Other (Otros):

Domestic violence includes physical harm, bodily injury, assault, including sexual assault, stalking, **Or** inflicting fear of imminent physical harm, bodily injury or assault between family or household members.

*(La violencia doméstica implica daño físico, lesiones corporales, agresión, incluyendo agresión sexual, acecho, **Q** causar temor de daño físico inminente, lesiones corporales o agresión entre miembros de la familia o de la unidad familiar.)*

Statement: The respondent has committed acts of domestic violence as follows. (Describe specific acts of domestic violence and their approximate dates, beginning with the most recent act. You may want to include police responses.)

(Declaración: *La parte demandada ha cometido actos de violencia doméstica de la siguiente manera. (Describa los actos específicos de violencia doméstica y sus fechas aproximadas, comenzando con el acto más reciente. Podrá incluir la respuesta de la policía.)*

Describe the most recent incident or threat of violence and date:

(Describa el incidente más reciente o la amenaza de violencia y la fecha de los mismos:) _____

Describe the past incidents where you experienced violence, where you were afraid of injury or where the respondent threatened to harm or kill you:

(Describa los incidentes pasados, en los que experimentó actos de violencia por los que temía ser lastimado/a o en los cuales la parte demandada amenazó con hacerle daño o matarlo/a:) _____

Describe any violence or threats towards children:

(Describa cualquier violencia o amenazas que hayan sufrido los niños:) _____

Describe medical treatment you received and for what:
(Describe la asistencia médica que recibió y para qué): _____

Describe any threats of suicide or suicidal behavior by the respondent:
(Describe cualquier amenaza de suicidio o conducta suicida de la parte demandada): _____

Does the respondent own or possess firearms? Yes No
(¿Posee la parte demandada armas de fuego?) (Sí) (No)

Does the respondent use firearms, weapons or objects to threaten or harm you? Please describe:
(¿Lo/la amenaza a usted con armas de fuego, otras armas u objetos para causarle daño? Describa):

If you are requesting that the order of protection lasts longer than one year, describe the reasons why:
(Si la orden de protección que solicita dura más de un año explique cuáles son las razones): _____

Other (Otros): _____

(continue on separate page if necessary)
(si es necesario continúe en una página aparte)

Check box if substance abuse is involved: alcohol drugs other
(Marque la casilla si ha habido abuso de sustancias: [-] alcohol [-] drogas [-] otros)

Personal service cannot be made upon Respondent within the state of Washington.
(No se puede hacer entrega en persona a la parte demandada dentro del estado de Washington).

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

(Certifico bajo pena de perjurio según las leyes del Estado de Washington que lo anterior es cierto y correcto).

Dated: _____ at _____ Washington.
(Fechado:) (en) (Washington.)

Signature of petitioner
(Firma de la parte demandante)

You have a right to keep your residential address confidential. If you have one, please provide an address, other than your residence, where you may receive legal documents

(Usted tiene el derecho de mantener confidencial su dirección residencial. Si tiene una dirección que no sea la propia en donde pueda recibir documentos, por favor suminístrela):

_____.